

No. 47

CONSTITUTION ACT, 1985
(REPRESENTATION)

[Note: This Act was enacted as Part I of the
Representation Act, 1985.]

33-34-35 Elizabeth II, c. 8 (Canada)

[Assented to 4th March, 1986]

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

.....

PART I

CONSTITUTION ACT, 1867

2. Subsection 51(1) of the *Constitution Act, 1867*, as enacted by the *Constitution Act, 1974*, is repealed and the following substituted therefor:

Readjustment
of representa-
tion in Com-
mons

“51. (1) The number of members of the House of Commons and the representation of the provinces therein shall, on the coming into force of this subsection and thereafter on the completion of each decennial census, be readjusted by such authority, in such manner, and from such time as the Parliament of Canada from time to time provides, subject and according to the following rules:

Rules

1. There shall be assigned to each of the provinces a number of members equal to the number obtained by dividing the total population of the provinces by two hundred and seventy-nine and by dividing the population of each province by the quotient so obtained, counting any remainder in excess of 0.50 as one after the said process of division.

2. If the total number of members that would be assigned to a province by the application

N° 47

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1985
(REPRÉSENTATION ÉLECTORALE)

[Note: Cette loi constitue la partie I de la *Loi de 1985 sur la représentation électorale.*]

33-34-35 Elizabeth II, ch. 8 (Canada)

[Sanctionnée le 4 mars 1986]

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des communes
du Canada, décrète :

.....

PARTIE I

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

2. Le paragraphe 51(1) de la *Loi constitu-
tionnelle de 1867*, dans sa version édictée par la
Loi constitutionnelle de 1974, est abrogé et
remplacé par ce qui suit :

Révisions élec-
torales

«51. (1) À l’entrée en vigueur du présent paragraphe et, par la suite, à l’issue de chaque recensement décennal, il est procédé à la révision du nombre des députés et de la représentation des provinces à la Chambre des communes selon les pouvoirs conférés et les modalités de temps ou autres fixées en tant que de besoin par le Parlement du Canada, compte tenu des règles suivantes :

Règles

1. Il est attribué à chaque province le nombre de députés résultant de la division du chiffre de sa population par le quotient du chiffre total de la population des provinces et de deux cent soixante-dix-neuf, les résultats dont la partie décimale dépasse 0,50 étant arrondis à l’unité supérieure.

2. Le nombre total des députés d’une province demeure inchangé par rapport à la représentation qu’elle avait à la date d’entrée

of rule 1 is less than the total number assigned to that province on the date of coming into force of this subsection, there shall be added to the number of members so assigned such number of members as will result in the province having the same number of members as were assigned on that date.”

en vigueur du présent paragraphe si l'application de la règle 1 lui attribue un nombre inférieur à cette représentation.»

Short title and citation

3. This Part may be cited as the *Constitution Act, 1985 (Representation)* and a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982* shall be deemed to include a reference to the *Constitution Act, 1985 (Representation)*.

3. La présente partie peut être citée sous le titre : *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*. Le renvoi aux *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est censé inclure le renvoi à la *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*.

Titres

.....

PART III

.....

COMING INTO FORCE

.....

PARTIE III

.....

ENTRÉE EN VIGUEUR

Commencement

13. This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

13. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

Entrée en vigueur